

社论
《中国巩固了现代化体制》

【本刊讯】日本《东京新闻》七月四日刊登一篇社论，题目是《中国巩固了现代化体制》，摘译如下：

中国结束了过去二十年意识形态万能的时代，朝着基于合理主义的“开放的社会”的目标，正式地迈出了第一步。全国人代会就是这样一个历史性的盛会。另外，这次大会通过其合理主义经济政策，实现了“伟大的转折”（华国锋报告语）。

从某种意义上说，这也是恢复刚刚建国以后（五十年代）的政策和思想。彭真升任为全国人民代表大会常务副委员长，陈云、薄一波晋升为副总理就是这种意义的象征。

华主席虽然认为阶级斗争是必要的，但是他断定，现在中国已经不存在富农、地主和资本家阶级了，今后不需要大规模的阶级斗争。革命委员会的名称也恢复到文革前的人民委员会。

今次的人代会是经过事先的预告和充分的手续而召开的，大会顺利地审议和通过了五百余项议案。同时，时隔十九年公布了国家预算和经济统计。这些都证明现领导层的稳定和自信。

我们希望中国向内外提供情报，并在实现现代化和开放的社会方面的努力获得成果。

如何克服走向现代化的漫长险路上的困难，这是中国领导层今后的课题。

作为我国来说，应当不遗余力地对中国的努力予以合作。

吉廷斯撰文评我五届人大二次会议

说公布许多讲话和大量统计数字表明中国具有更大的现实感和信心

【本刊讯】英国《卫报》七月二日刊登吉廷斯的一篇文章，题为《中国的刑法》，摘译如下：

中国的全国人民代表大会昨天结束了两周的会议，任命了三个新的副总理以帮助实行中国的经济“调整”。

代表大会还通过了近二十年来公布的第一个预算和第一部刑法，以及一部允许外国在中国投资开办联合企业的新法律。

预算为了满足人民改善生活的要求，通过增加工资和提高对农业的补贴，使人民收入增加一百六十六亿元。

新任副总理陈云、薄一波和姚依林一直在压缩去年在对“四个现代化”政策感到乐观时提出的过高的工业化计划。

中国通讯社公布的许多讲话和大量统计数字打破了过去二十年来在政府工作的几乎每一方面都保持缄默的作法，表明具有更大的现实感和信心。

领导人们还强调在政治和经济生活经过这么多动荡后需要保持“连续性”。

除了需要进行经济调整外，这次代表大会的主要议题是“加强社会主义民主”，首先是

直接选举地方（县）人民代表大会。

新的刑法允许每一个被告在法庭可以由一个律师或者其他辩护者代表。但是，对严重的“反革命”罪保留了死刑。据称这些罪行是试图“推翻无产阶级专政的政权和社会主义制度”的行为。

这一定义是重要的，虽然政府发言人在这次代表大会上强调指出，死刑应当尽量减少使用。重点应放在预防犯罪。

这次代表大会特别重视人口问题。

美国务院宣布美即将同中国签订最惠国贸易协定

美还没有决定是否要求国会批准给苏以最惠国贸易地位

【路透社华盛顿七月一日电】美国务院今天说，美国将同北京签订一项最惠国贸易协定。美国务院人士说，将在这个月把协定提交国会批准。

卡特政府过去公开宣布它打算一视同仁地对待中国，和苏联但是这个行动是一个重大的转变。

美国务院发言人汤姆·赖斯说，还没有决定是否要要求国会批准给苏联人以最惠国贸易地位。

但是美国务院官员私下说，苏联人不会保证他们将来允许有迁移自由。看来他们不会象这样做。

关于商务部长克雷普斯在四月份访问北京时草签的贸易协议草案方面的工作已经完成。

财政部和商务部主张尽快完成这项工作，以便使这项协议的工作能够迅速地推进。

如果它要得到批准的话，那么在今年得到批准的话，那么就必须在这个月底以前把它提交给国会。

这些人士说，政府已经决定让这项协议继续前进。

已经暂定在七月七日在北京举行正式签署这项协议，并在月底之前提交国会批准。

【本刊讯】日本《朝日新闻》六月二十八日刊登该报记者近藤龙夫发自北京的一篇报道，题为《摸索“开放的社会”的中国》，摘译如下：

中国的第五届全国人民代表大会第二次会议，是静悄悄地开幕的。就在两年前举行党代表大会那个时候，庆祝游行从白天一直进行到深夜。这次大会事前发表了详细的议事日程，会议的内容也逐日公布。人们可以深切地感到领导上“凡是应该告诉人民的都要告诉人民”这样一种考虑。中国现在正要从各方面来努力“建设开放的社会”。

重要事项及时发表

举行开幕式的十八日下午，人民大会堂周围密密层层地停放着几千辆大轿车和小卧车。这些车辆载来了全国人民代表大会代表大约三千二百人、政治协商会议代表大约一千五百人、各界代表将近一万人。这么多的车辆汇集起来，就可以知道在开大型会议了。在以文化大革命为中心实行“绝密作战”的一个时期，连国家最高权力机关全国人民代表大会的召开，外界也不知道。

去年的第一次会议也是在一个星期以前就预报了的，而这次是在开幕的前夕，即十七日晚上，把国内外记者召集到人民大会堂，由全国人民代表大会常务委员会秘书长姬鹏飞发表

《摸索“开放的社会”的中国》

中国现在要从各方面来努力“建设开放的社会”

也极端保密的时代，举行新闻发布会之类肯定是“渺无希望的梦想”。

从大会第二天开始举行的新闻发布会的首席发言人，是外交部新闻司副司长王珍（韩念龙副部长夫人）。这位副司长和英语译员轮流宣读一份新华社写的供发表的原稿，非常卖力。这也是接受了外国记者们的要求，没有越出模仿西方国家的范围。尽管有人这样看，但总是想要积极地进行宣传工作。这种姿态应该给予高度评价。

从文化大革命到“四人帮”时代，中国报纸从头到尾全部是意识形态方面的内容，而且是只传达中央的意向的官报。如今多少有了一点登载读者来信的版面，这是不能否认的。中国共产党机关报《人民日报》每天总要收到二千多封来信。该报设有“读者工作部”，八十名干部每天忙于处理这些来信。也有以来信为线索进行采访的情况。正在努力要多少反映一点民意。

现在北京在举办“美国的新闻报道”讲座。主讲人是美国耶鲁大

学教授赵浩生。听讲的是北京新闻界的大约五百人。从《纽约时报》星期日版有几十页直到报纸在欧美、日本的作用和地位及其经营方针，说来也可以说是介绍西方新闻界的实际情况吧。

健全法律体系，维护人权

最近报纸明显地在宣传两个运动，人们认为是为完成“四个现代化”所需要的运动。一个是“增产节约运动”，另一个是“学习张志新烈士”运动。已经报道说，国家科委最近召开了扩大会议，决定“学习优秀的共产党员张志新”，向全体人员发出通知，要求参加这个学习运动。

这次全国人民代表大会提出了刑法、刑事诉讼法，这也是因为要实现依法护人、依法审人的法治国家的根本原则。今年春季已经先一步公布了逮捕拘留条例，采取了防止非法逮捕和拘留的措施。

人大法制委员会主任彭真对访问中国的古井法相热情地说：“搞现代化，维护社会秩序是重要的。为此，必须健全法制，依靠法律保护人身，依靠法律防止破坏经济建设的行为及贪污等社会弊病。”他本人在文化大革命一开始就被攻击为“反革命分子、反毛泽东派的黑后台”，经历了被幽禁的生活。正因为如此，他对于建立法律体系比别人倍加热情。

伯德（他说他对这项条约仍然没有打定主意）所说的上述这番话被看成是对苏联人提出的警告，即他们在院外的游说运动——他们威胁说，如果第二阶段限制战略武器条约得不到批准，那么军备谈判就将告终——可能会损害参议院批准这项条约的可能性。

西德《明镜》周刊报道越利用难民进行人口交易

《东方的犹太人——没有一个以色列》

【本刊讯】西德《明镜》周刊第二十六期(六月二十五日)刊登一篇报道,题为《东方的犹太人——没有一个以色列》,摘译如下:

从越南出来的难民,在西方被认为是越南人,实际上绝大部分都是中国人,是从缅甸一直到菲律宾这些东南亚国家中两千万华裔少数民族当中的成员,这些华裔不光在这些国家里生活,而且大部分人工作得比本地人勤奋。

在河内同北京公开敌对之前,越南大约有二百万华人。一位三十五岁的华人詹均兰,前不久在河内被告知说,这是侨民警警局的一位官员到他家向他说的这番话,“我们可以把您和您的家庭赶到集中营里去,但如果您愿意,我们允许您离境。”詹先生很懂那位官员的意思。他变卖了他所有的家当,拿出了这些钱,以便同其他的华人凑在一起好去买一条旧的渔船。

他离开的办法同通常所说的逃离毫无共同

之处,绝不是偷偷逃走。当詹得知船已经准备好了之后,他就同自己的妻子带着两个孩子乘火车离开了河内,在海防的一家旅店里住了两天(警察知道他到了那里),然后就去港口。乘帆船离开越南的,现在是每个成人付二千盾(合九百二十美元),如果是机帆船,就付二千五百盾,儿童减半。

南越的华人要比北方的多,所以要离境的人也就要比北方多得多。他们确实是正式由国家出面组织的,或者至少是国家提倡的,可是河内对此却矢口否认。

西贡市现在有七十二家“出境办事处”,花上十二两黄金就能在这样的一家“出境办事处”里买到一条有组织的通往自由的道路。出境办事处必须把这十二两黄金中的八到十两交给河内政府。其余的部分用来购买船只,以及装到官员的腰包里。

南越出境的费用是北方的两倍或者三倍。于是许多华人就先从南

方到河内,然后从那里离开这个国家。可是前不久当局发现了这个问题。从那时候起,就有专门的警察人员在河内车站检查从南越来的人。也有一些越南人贿赂当局,以便自己能被当作华人。目前一张假华人的证明值五两黄金。在越南,整个战争期间黄金交易是不受任何限制的;谁有能耐能搞到钱,他就把赚来的钱换成黄金存起来,以致在战争结束时大量的黄金落到了私人手里。据说越南利用通过强行购买方式弄到的黄金来偿还它欠苏联的一部分

债务。据说苏在欧洲出售的金条是从越来的。

最近几个月里,大批钱流向越南:从一九七九年初到五月底,有六亿美元从欧洲、美国和东南亚入了越南国家银行的户头——这是越南华人的亲属们的捐赠,他们想帮助自己在越南的亲属,帮助他们来筹集离境的资金。

前不久越南出席雅加达难民会议的代表武煌曾向吃惊的听众们说:“我们还有六十万想要离境,我们准备让他们走”。

实际上还要多得多:如果河内坚持它的政策,即从印度支那把所有的华人都清洗出去,那么至少还要有一百五十万人要飘洋过海到别处去。

西哈努克表示准备参加日内瓦会议

【路透社巴黎七月四日电】西哈努克亲王的一位发言人今天在这里说,西哈努克亲王准备在联合国主持的七月二十日和二十一日在日内瓦举行的讨论印度支那难民问题的国际会议上捍卫柬埔寨的难民利益。这位发言人说,在国外的柬埔寨各社团要求亲王代表它们出席日内瓦会议。

柬埔寨前首相涅·刁龙代表“争取中立和独立的柬埔寨委员会”、海外高棉人总会和其他组织说,他已写信给联合国秘书长瓦尔德海姆,要求他邀请西哈努克亲王出席日内瓦会议。刁龙说:“亲王立即作出了回答,并说,他准备去日内瓦,不过我们正等待瓦尔德海姆的回音。”

拉贾拉南说要继续施加政治和外交压力

加扎利说马将向国际会议提出解决难民问题三点建议

【法新社新加坡七月四日电】新加坡外长拉贾拉南今天谴责越南批评东盟关于越南难民涌向东南亚的巴厘公报而却根本不想回答关于越南在组织难民大批外流的指责这种行径。

拉贾拉南在从巴厘回来时对新闻记者说,他还没有看到越共《人民报》文章的全文,只看到了这篇文章的报道。

新加坡外长的这番话是在评论《人民报》昨天的一篇文章时说的。《人民报》的文章严厉批评了新加坡,并且说巴厘公报对越南难民问题和所谓泰柬边境的越南军队威胁泰国的问题“反映不客观”。

记者问作出巴厘决议后打算采取什么后续措施,拉贾拉南说,主要的是要对越南继续施加政治和外交压力。

公报上的两个主要点是:越南应当制止它所造成的难民外流,以及它应从柬埔寨撤军。

新加坡外长说,应通过一切可能的方法施加压力以使越南“把(难民外流的)水龙头关上”。他接着说:“我们还应施加压力以使越南军队撤离柬埔寨。”

【路透社吉隆坡七月二日电】

马来西亚内政部长加扎利·沙菲今天说,马来西亚将向本月晚些时候在日内瓦召开的联合国难民问题会议(越南也可能出席这次会议)提出三项建议。

这些建议是,联合国在越南建立一个难民营,在中国、美国、法国、澳大利亚和日本设立安置难民的中心。他说,中国可以在越南附近的海南岛建立它的中心,美国可以在关岛、法国可以在新喀里多尼亚、日本可以在冲绳、澳大利亚可以在达尔文建立它们各自的中心。他说,马来西亚还将要求联合国向那些愿意收容难民,但是没有钱养活他们的国家提供经费。

港报文章《苏丹·趣闻》

【本刊讯】香港《大公报》六月十三日载文,题为《苏丹趣闻》,摘要如下:

苏丹和埃及接壤,在这个非洲国家里,有不少珍奇的动物,如白犀、鲸头鹳、曲角羚羊等。这些动物都在保护之列。苏丹有三座大的国家公园,也都是动物保护区。在蓝尼罗河岸的喀士穆动物园,有一特别引人的地方,那就是其中许多动物在园中自由散逛不加羁范,但是都很驯顺。在动物园里放养的品种时达三十多种,像野猪、长颈鹿、水鹿、小羚羊、大羚羊、鲸头鹳等。那里有一个好习惯,游客自觉不惊扰动物,偶有人破坏这一习惯,其它游客也会加以劝止。

在苏丹,特别是在南部苏得地区,河马较多。苏得地区土著居民,捉到河马常做为肉食,皮就用来作成鞭子。苏得地区有着巨大的纸草沼泽。它具有无限自然而诱人的魅力,是一片神秘的原野。开旷、寂静、幽邃是它的特点。人迹较少,苍鹭、飞禽、植物、鳄鱼等,倒随处可见。那里有鹈给鳄鱼剔牙的传说。这种鹈给鳄鱼剔牙的水蛭,鳄鱼自然愿意开口任它剔取。不过,也有人认为鳄鱼不咬它,是因为它翅膀上有尖刺。它去剔虫时,尖刺正顶到鳄鱼额上面最软的部分。

古埃及人已经知道的电猫鱼,也是苏丹的一种奇鱼。它长有两英尺,身具一项器官,能发出有力的电击。苏丹还有一种球鱼,能胀得像个大球;想来也许是河豚一类吧!另外一种新奇鱼类是非洲肺鱼。这种鱼既有腮也有肺,出水能呼吸,所以能登陆。有人说,这种鱼由水边跳出坐在栖枝上用它转动、锐利的眼光盯着你时,非常好玩,使你看了不能不笑。

帮人“走后门”上大学 收贿一千二百万美元

东京一预科学校的经营者的以诈骗罪被捕

一些国会议员、检察官和大学教授受牵连

【美联社东京六月三十日电】日本警方星期日说,东京一家预科学校的经营者的,在过去五年来,从那些为子女“走后门”进入私立医科和牙科大学的家长们那里接受了二十六亿日元(一千一百八十万美元)的贿赂。

警官说,三十七岁的斋藤博,把金钱交给教授及其他对入学学位有影响力的人,其中包括一名国会议员和一名检察官,使大约四十人非法进入十六家医科和牙科大学。

斋藤博是大学入学考试预科学校“东京研究班”的经营人,于六月十八日因诈骗罪被捕。在此之前,东京一名家长,在他的儿子在入学考试落第之后,向警方报告,他付了三千万日元给斋藤,以求安排其子进入大学。

警方说,由一九七四年开始,斋藤直接从大约八十名家长手里收到二十三亿日元,并从代表委托人——两名众议院议员——一行的秘书那儿收取三亿日元。

日本大学牙科学院的两名教授,在承认协助斋藤把成绩平庸的学生挤进他们的学院后辞

职了。其中一人说,他为斋藤派给他的学生举行“特别训练”课程期间,泄漏入学试题。

东京高等检察官办事处上星期宣布把检察官远藤元撤职。警方说,斋藤给了远藤四百

万日元,由后者帮忙在东京市郊的私立杏林医科学院为学生们找寻学

位。警方说,斋藤承认,自从去年夏天以来,通过答允让学生进入他没有接触的大学的,骗取了二十名家长超过五亿日元的钱。在四月揭发丑闻后,他逃离东京,他的学校宣告破产。

进入日本医科和牙科大学的竞争是激烈的,通常要二十多人申请一个学位。斋藤的预科大学训练牙科和医科学校的有希望学生,参加每年一度的大学入学考试。(转载香港《大公报》)

日本西部暴雨损失严重

【合众社东京六月三十日电】警察厅报告说,于星期六连续五天打击日本西部的季候性暴雨已使二十二人死亡,另五人仍然失踪。

警方说,南部九州受打击最重,铁路交通仍然中断。他们说,暴雨使二十三个县受损失,九千三百余人流离失所。

警方说,九州北部犹冈县,已知有十五人死亡,一万二千间房屋被淹没。

气象台说,本州北部山口县,暴雨是七年来最大的。

气象台说,在过去五天中,九州录得三十九英寸雨水,洪水淹没房屋与稻田,公路有六百二十四次毁坏,发生一千二百四十一

次山泥崩泻。航空公司人员说,有一百八十五次国内班机取消。

巴基斯坦奇热四十人丧生

【美联社伊斯兰堡七月一日电】巴基斯坦有四十人于过去三天内因热死。巴基斯坦人而告死亡。

过去数天内气温一直在摄氏四十四度与四十七度之间。以上均转载香港《快报》。

【共同社北京六月二十八日电】(记者：松尾) 题：邓副总理谈到日本的赚钱第一思想，“第四次就要考虑”

中国副总理邓小平二十八日会见公明党第八次访华团时，联系到日本对中国的经济合作问题，先说，“希望向日本的贸易公司和制造公司转告”，然后说：“请不要欺侮中国。”

“例如上海的宝山钢铁厂，打桩机器是日本已经不用的旧机器。”

“我们所希望的是先进技术。只想赚钱就不好办了。两次、三次受骗可以，第四次就要考虑了。”

参加会见的张香山说：“在日本有经济动物的说法，那样可不行。”

中国方面特别就上海宝山钢铁厂使用的打桩机说是“旧了的不能用的机器”，并由邓副总理亲口指出，看来同所说用日本造的机器打桩时发生了事故是有关系的。

中国的有关部门之间早就有人批评说：“日本有的贸易公司、制造公司钻中国无知的空子，把废旧品高价卖给中国。”但是，领导人亲自指出日本方面对中国经济合作中的“赚钱第一思想”，这是第一次。

在这次谈话以前，邓副总理就先进工业国家对中国的经济合作问题说，“各国没有竞争力量是不行的。哪个国家在前，哪个国家在后，要看彼此的条件。不过，中国和日本两国在地理上也接近”，暗示了在同样条件下要接受日本的态度的态度。

【合众】马科斯就伊梅尔达访华发表谈话

国际社马尼拉七月四日电】菲律宾总统马科斯今天说，他将要求中国把供应菲律宾的石油增加一倍，他号召全国不要为缺油的危险感到惊慌。

马科斯在主持了一次讨论能源危机的内阁会议后对全国发表了电视讲话。

他说：“没有理由担心世界末日要到了。”这次能源危机使马尼拉和菲律宾其他地方的加油站排满了长长的汽车队伍。

马科斯说，他的妻子伊梅尔达·马科斯将于七月六日到中国去要求“我们的中国朋友”

把对菲律宾的石油出口增加一倍，由原来的每年一百二十万桶增加到二百四十万桶。

政府人士说，马科斯将谋求同中国签订一项长期协议，以求在一九八五年以前的七年内中国固定地向菲律宾提供胜利原油。

英《每日电讯报》文章

《中国军事首脑到达伦敦》

【本刊讯】英国《每日电讯报》七月二日刊登记者霍林沃思的一篇文章，标题是《中国军事首脑到达伦敦》，摘译如下：

中华人民共和国副总参谋长杨勇作为皇家空军元帅卡梅伦爵士的客人，昨天到达伦敦，对英国进行十二天的正式访问。

杨是中华人民共和国一九四九年诞生以来进行这种访问的最重要的中国军人。

中国军方领导人现在说，到二〇〇五年（而不是象已故周恩来总理设想的在本世纪末），他们将实现他们的目标，建成一支现代化的、先进的防御力量。中国领导有许多充分的理由作出加强防御力量的决定，首先是由于苏联武装部队非常明

（老挝和柬埔寨）以来，这种危险的活动在南面加剧了。

在中国辽阔领土的最西面，莫斯科正在把阿富汗变成一个代理国，在离北京三百英里到七百英里的地方，俄国有三个师（一个装甲师，两个步兵师）经常驻扎在蒙古共和国。

在中国入侵越南边境地区期间，暴露出中国总是缺少现代化的步兵进攻性装备，这同越南人拥有AK47自动步枪和其他武器的状况形成了鲜明的对照。

因此，杨勇正在寻求一些可以在“不到一千天的时间里”显著改善中国防御势态的“迅

速解决问题的办法”或短期解决问题的办法。

邓和杨在取得六十亿英镑的国防预算后，将集中力量搞加强中国很容易受到攻击的第一线防御力量所急需的东西，这种力量正在保卫东北的油田和工业联合企业以及通往北京的通道。反坦克炮和导弹以及通讯设备在“迅速解决问题的办法”清单上居于首位。必须认为，中国人已在生产大量的新式步兵自动武器和公路运输工具。

在获得“迅速解决问题的办法”之后，杨将寻求提高他们已有的一些武器效能的办法。十分重要的作用

外电报道美驻华使馆举行美独立日招待会

美喜剧演员霍普和中国演员一起在文艺晚会上演出

【路透社北京七月四日电】今天，几百个人在北京今年最盛大的招待会——美国大使馆的七月四日庆祝会——大口地吃着汉堡包和热狗。

这是许多年来第一次在美国驻中国大使馆——去年还是美国联络处——庆祝美国独立日，而且没有人缺席。

各国的大使、学生和商人以及中国官员排着长队等候进入大使馆，在近晚的闷热的天气中站立着。

对许多客人说来，这次庆祝活动一直延长

到深夜，因为他们接着去观看了霍普的综合文娛演出。他演出的节目正在拍电视片，准备今年在美国播映。

参加这场演出的明星包括“大鸟”（芭蕾舞明星米哈伊尔·巴雷什尼科夫，这是他自从叛离苏联以来第一次在共产党国家演出）、费城童声合唱团、民间和西部歌曲歌唱家盖尔以及模仿机器人的滑稽戏的希兹兹和亚内尔。

中国出席这次招待会的有外交部长黄华、财政部长张劲夫、文化部长黄镇、中国驻美国大使柴泽民和他夫人。

【法新社北京七月四日电】（记者：德隆）喜剧演员霍普与其他美国明星和中国演员一起在这里举行了前所未有的庆祝美国独立日的历时三个半小时的演出。

霍普对经过挑选的美国要人、旅游者和中国客人组成的观众说笑话：“可口可乐要来还得有一大段路程。”

美国驻北京大使伍德科克和他的人员都感到紧张不安，怕鲍勃·霍普犯外交错误，但是他的无数笑话说得符合当前中美和谐的气氛，虽然他的许多翻译不出来的“玩笑话”使得相当少数的中国观众莫名其妙。

【合众国际社北京七月五日电】（记者：莫斯比）四日晚上，喜

比如，中国人认为，一种新式炮塔能够延长他们的数千辆正在过时的T-34俄国坦克的寿命。虽然鹞式飞机在保卫前线方面将发挥十分重要的作用，但中国人还在寻求提高他们中程导弹准确性的办法。

但是，使杨和北京的军事委员会真正感兴趣的是长期计划。

他和他的代表团将急于同维克斯公司的代表举行会谈，该公司一直在研究一种中国新式坦克的设计，这一设计几个月前已交给了中国人。

当然，支付问题是一个敏感的问题，特别是对进口的外国技术和装备的支付问题。

但是，最近在陆地和渤海湾发现大量的石油资源使中国人受到了鼓舞。

剧演员霍普在北京有史以来第一次举行的美国文艺晚会上登台表演。

首都剧场从来没有见过这种长达四个小时的壮观的演出，第一个西方“迪斯科”歌手身着透明的服装出现在这个清教徒式的社会中；费城童声合唱团唱着颂扬已故的毛泽东的赞歌；霍普本人则表演类似中国式的单口相声。

大使说：“在庆祝我们二百〇三周年的独立日和中美关系正常化后第一个独立日的时候，我实在想象不出有比现在更好的庆祝方式了。”

中国人对费城童声合唱团报以热烈掌声。合唱团演唱了《美丽的亚美利加》和颂扬毛的赞歌。

中国人以及外国人都喜欢芭蕾舞演员巴雷什尼科夫，他的舞伴是一位中国芭蕾舞女演员，她二十年来第一次在中国跳《吉赛尔》。

中美友谊是主题。霍普用《纽扣和花结》的调子唱“东方是东方，西方是西方，各自用自己的方式寻找通向比较光明的日子的大道……”

博得热烈掌声的最后一个节目是由一位中国女魔术师主演的，她打开一个盒子，跳出来一个姑娘，带有中美两国国旗，两只和平鸽和一幅标语《中美友谊万岁》。

德新社说 电影和流行音乐在西德再度复苏

【德新社汉堡六月十九日电】（记者：尼布尔）默默无闻地过了三十多年之后，西德文化中的两个分支——电影和流行音乐，又再度复苏，享有国际盛名。

由于一九三三年到一九四五年的纳粹专政，造成大批艺术家的出走，以至多年来，无论电影还是流行音乐都无力恢复元气。

二次大战后的第一个十年，德国的电影和流行唱片降到了一个偏狭、乡土气的水平。

进入七十年代，情况开始有了转机。这一转机，首先出现在诸如小饭馆、酒吧间和演奏爵士音乐的地下室这种受环境

中；出现在电影鉴赏家和小街僻巷的小型摄影棚里。

西德的电影和流行音乐的登台演出开始赢得新的承认，并逐步扩展到了广大民众之中。

许多作品在国外比在国内更引人注目。

德国电影的新浪潮又带来了异常的成功。

《NOSFERATU》——一部由赫尔措格导演的、经过改写的吸血鬼的传奇影片，《玛丽亚·布劳恩的婚礼》（由法斯宾德导演）或者《锡鼓》（由施伦多夫斯改编的著名的格拉斯的小说），都为美国主要的电影发行公司所接受，并在国际上广为受人称道。

今年，《锡鼓》是第二次世界大战以来获得戛纳电影节最高奖的第一部德国影片。

新的德国电影有别于好莱坞工业生产的电影。它没有世界闻名的明星，全靠制片人自己的技巧和灵感使它兴旺起来。新的电影流派特别注重于德国的主题，导演自己写剧本，自己制片，有时还在影片中担任角色。

德国这种新的制片人，数目在五十个左右。其中一个叫布兰德纳的，对于未来充满了乐观的情绪：“我们感到，我们正处在送旧迎新交替时代。”

这种转变，看来也已出现在流行音乐的行

【共同社北京六月二十八日电】(记者：松尾) 题：邓副总理谈到日本的赚钱第一思想，“第四次就要考虑”

中国副总理邓小平二十八日会见公明党第八次访华团时，联系到日本对中国的经济合作问题，先说，“希望向日本的贸易公司和制造公司转告”，然后说：“请不要欺侮中国。”

“例如上海的宝山钢铁厂，打桩机器是日本已经不用的旧机器。”

“我们所希望的是先进技术。只想赚钱就不好办了。两次、三次受骗可以，第四次就要考虑了。”

参加会见的张香山说：“在日本有经济动物的说法，那样可不行。”

中国方面特别就上海宝山钢铁厂使用的打桩机说是“旧了的不能用的机器”，并由邓副总理亲口指出，看来同所说用日本造的机器打桩时发生了事故是有关系的。

中国的有关部门之间早就有人批评说：“日本有的贸易公司、制造公司钻中国无知的空子，把废旧品高价卖给中国。”但是，领导人亲自指出日本方面对中国经济合作中的“赚钱第一思想”，这是第一次。

在这次谈话以前，邓副总理就先进工业国家对中国的经济合作问题说，“各国没有竞争力量是不行的。哪个国家在前，哪个国家在后，要看彼此的条件。不过，中国和日本两国在地理上也接近”，暗示了在同样条件下要接受日本的合作的态度。

【合众】马科斯就伊梅尔达访华发表谈话

国际社马尼拉七月四日电】菲律宾总统马科斯今天说，他将要求中国把供应菲律宾的石油增加一倍，他号召全国不要为缺油的危险感到惊慌。

马科斯在主持了一次讨论能源危机的内阁会议后对全国发表了电视讲话。

他说：“没有理由担心世界末日要到了。”这次能源危机使马尼拉和菲律宾其他地方的加油站排满了长长的汽车队伍。

马科斯说，他的妻子伊梅尔达·马科斯将于七月六日到中国去要求“我们的中国朋友”

把对菲律宾的石油出口增加一倍，由原来的每年一百二十万桶增加到二百四十万桶。

政府人士说，马科斯将谋求同中国签订一项长期协议，以求在一九八五年以前的七年内中国固定地向菲律宾提供胜利原油。

英《每日电讯报》文章

《中国军事首脑到达伦敦》

【本刊讯】英国《每日电讯报》七月二日刊登记者霍林沃思的一篇文章，标题是《中国军事首脑到达伦敦》，摘译如下：

中华人民共和国副总参谋长杨勇作为皇家空军元帅卡梅伦爵士的客人，昨天到达伦敦，对英国进行十二天的正式访问。

杨是中华人民共和国一九四九年诞生以来进行这种访问的最重要的中国军人。

中国军方领导人现在说，到二〇〇五年（而不是象已故周恩来总理设想的在本世纪末），他们将实现他们的目标，建成一支现代化的、先进的防御力量。中国领导有许多充分的理由作出加强防御力量的决定，首先是由于苏联武装部队非常明

（老挝和柬埔寨）以来，这种危险的活动在南面加剧了。

在中国辽阔领土的最西面，莫斯科正在把阿富汗变成一个代理国，在离北京三百英里到七百英里的地方，俄国有三个师（一个装甲师，两个步兵师）经常驻扎在蒙古共和国。

在中国入侵越南边境地区期间，暴露出中国总是缺少现代化的步兵进攻性装备，这同越南人拥有AK47自动步枪和其他武器的状况形成了鲜明的对照。

因此，杨勇正在寻求一些可以在“不到一千天的时间里”显著改善中国防御势态的“迅

速解决问题的办法”或短期解决问题的办法。

邓和杨在取得六十亿英镑的国防预算后，将集中力量搞加强中国很容易受到攻击的第一线防御力量所急需的东西，这种力量正在保卫东北的油田和工业联合企业以及通往北京的通道。反坦克炮和导弹以及通讯设备在“迅速解决问题的办法”清单上居于首位。必须认为，中国人已在生产大量的新式步兵自动武器和公路运输工具。

在获得“迅速解决问题的办法”之后，杨将寻求提高他们已有的一些武器效能的办法。十分重要的作用

外电报道美驻华使馆举行美独立日招待会

美喜剧演员霍普和中国演员一起在文艺晚会上演出

【路透社北京七月四日电】今天，几百个人在北京今年最盛大的招待会——美国大使馆的七月四日庆祝会——大口地吃着汉堡包和热狗。

这是许多年来第一次在美国驻中国大使馆——去年还是美国联络处——庆祝美国独立日，而且没有人缺席。

各国的使、学生和商人以及中国官员排着长队等候进入大使馆，在近晚的闷热的天气中站立着。

对许多客人说来，这次庆祝活动一直延长

到深夜，因为他们接着去观看了霍普的综合文娛演出。他演出的节目正在拍电视片，准备今年在美国播映。

参加这场演出的明星包括“大鸟”（芭蕾舞明星米哈伊尔·巴雷什尼科夫，这是他自从叛离苏联以来第一次在共产党国家演出）、费城童声合唱团、民间和西部歌曲歌唱家盖尔以及模仿机器人的滑稽戏的希兹兹和亚内尔。

中国出席这次招待会的有外交部长黄华、财政部长张劲夫、文化部长黄镇、中国驻美国大使柴泽民和他夫人。

【法新社北京七月四日电】(记者：德隆) 喜剧演员霍普与其他美国明星和中国演员一起在这里举行了前所未有的庆祝美国独立日的历时三个半小时的演出。

霍普对经过挑选的美国要人、旅游者和中国客人组成的观众说笑话：“可口可乐要来还得有一大段路程。”

美国驻北京大使伍德科克和他的人员都感到紧张不安，怕鲍勃·霍普犯外交错误，但是他的无数笑话说得符合当前中美和谐的气氛，虽然他的许多翻译不出来的“玩笑话”使得相当少数的中国观众莫名其妙。

【合众国际社北京七月五日电】(记者：莫斯比) 四日晚上，喜

比如，中国人认为，一种新式炮塔能够延长他们的数千辆正在过时的T-34俄国坦克的寿命。虽然鹞式飞机在保卫前线方面将发挥十分重要的作用，但中国人还在寻求提高他们中程导弹准确性的办法。

但是，使杨和北京的军事委员会真正感兴趣的是长期计划。

他和他的代表团将急于同维克斯公司的代表举行会谈，该公司一直在研究一种中国新式坦克的设计，这一设计几个月前已交给了中国人。

当然，支付问题是一个敏感的问题，特别是对进口的外国技术和装备的支付问题。

但是，最近在陆地和渤海湾发现大量的石油资源使中国人受到了鼓舞。

剧演员霍普在北京有史以来第一次举行的美国文艺晚会上登台表演。

首都剧场从来没有见过这种长达四个小时的壮观的演出，第一个西方“迪斯科”歌手身着透明的服装出现在这个清教徒式的社会中；费城童声合唱团唱着颂扬已故的毛泽东的赞歌；霍普本人则表演类似中国式的单口相声。

大使说：“在庆祝我们二百〇三周年的独立日和中美关系正常化后第一个独立日的时候，我实在想象不出有比现在更好的庆祝方式了。”

中国人对费城童声合唱团报以热烈掌声。合唱团演唱了《美丽的亚美利加》和颂扬毛的赞歌。

中国人以及外国人都喜欢芭蕾舞演员巴雷什尼科夫，他的舞伴是一位中国芭蕾舞女演员，她二十年来第一次在中国跳《吉赛尔》。

中美友谊是主题。霍普用《纽扣和花结》的调子唱“东方是东方，西方是西方，各自用自己的方式寻找通向比较光明的日子的大道……”

博得热烈掌声的最后一个节目是由一位中国女魔术师主演的，她打开一个盒子，跳出来一个姑娘，带有中美两国国旗，两只和平鸽和一幅标语《中美友谊万岁》。

德新社说 电影和流行音乐在西德再度复苏

【德新社汉堡六月十九日电】(记者：尼布尔) 默默无闻地过了三十多年之后，西德文化中的两个分支——电影和流行音乐，又再度复苏，享有国际盛名。

由于一九三三年到一九四五年的纳粹专政，造成大批艺术家的出走，以至多年来，无论电影还是流行音乐都无力恢复元气。

二次大战后的第一个十年，德国的电影和流行唱片降到了一个偏狭、乡土气的水平。

进入七十年代，情况开始有了转机。这一转机，首先出现在诸如小饭馆、酒吧间和演奏爵士音乐的地下室这种受环境

中；出现在电影鉴赏家和小街僻巷的小型摄影棚里。

西德的电影和流行音乐的登台演出开始赢得新的承认，并逐步扩展到了广大民众之中。

许多作品在国外比在国内更引人注目。

德国电影的新浪潮又带来了异常的成功。

《NOSFERATU》——一部由赫尔措格导演的、经过改写的吸血鬼的传奇影片，《玛丽亚·布劳恩的婚礼》(由法斯宾德导演)或者《锡鼓》(由施伦多夫斯改编的著名的格拉斯的小说)，都为美国主要的电影发行公司所接受，并在国际上广为受人称道。

今年，《锡鼓》是第二次世界大战以来获得戛纳电影节最高奖的第一部德国影片。

新的德国电影有别于好莱坞工业生产的电影。它没有世界闻名的明星，全靠制片人自己的技巧和灵感使它兴旺起来。新的电影流派特别注重于德国的主题，导演自己写剧本，自己制片，有时还在影片中担任角色。

德国这种新的制片人，数目在五十个左右。其中一个叫布兰德纳的，对于未来充满了乐观的情绪：“我们感到，我们正处在送旧迎新交替时代。”

这种转变，看来也已出现在流行音乐的行